

# 印象中国



- 潘盖瑞：未来中印之间优势互补大于竞争  
A Bigger Scope for Cooperation between China and India Companies
- 塔塔向滦平县三营小学捐赠图书馆  
Tata Sons and TCS Donate a Library to Sanying Primary School
- 捷豹路虎启动校企合作项目  
Jaguar Land Rover Launches Apprentice Training Programme in China
- 前沿市场挑战“金砖四国”  
BIRC is Challenged by Frontier Markets
- 近期要闻  
Tata Companies News



2011年9月 第四十七期

## 潘盖瑞：未来中印之间优势互补大于竞争

### A bigger scope for cooperation between China and India



TCS——全球领先的信息技术咨询、服务及业务流程外包的服务供应商，2002年进驻中国，开创了印度IT企业进驻中国的先河，并在这一领域一直保持领先地位。塔塔咨询服务有限公司亚太区主席潘

盖瑞在接受媒体采访时表示，未来，中印两国在服务外包领域都是极具战略地位和增长潜力的市场，今后，两国之间的合作互补要大于竞争。

#### 中印IT软件业之间差距犹存，潜力巨大

塔塔咨询服务公司于1968年成立，是印度第一家IT服务公司，相比中国同类公司印度在时间上拥有近25年的提前优势，这使得印度IT公司可以在中国得到迅速的发展。中国在外包市场分享了许多印度的优势，但是，目前中国的IT-BPO产业相对而言还处于早期阶段，其产业格局也正经历着和前几年印度IT-BPO行业所遇到的相似阶段。中国仍需积累全球项目的专业知识，以实现规模经济，才可以参与全球外包市场的激烈竞争。

据印度软件协会（NASSCOM）称，中国有发展大型IT-BPO的潜力，背后隐含了可观的本地市场潜力，大量受过高等教育的劳动力和政府对此行业的大力支持。值得一提的是，中国政府热衷于推动IT软件业的发展，“有形”的基础设施和创造能力的快速进步是显而易见的，中国IT企业越来越多的参与到了国际外包项目的招标投标当中，也充分利用了其临近市场的地理和语言优势，如日本和韩国。中国是包含印度、拉美、北美和欧洲等大

型交付中心在内的TCS全球网络交付中心中不可分割的一部分，这些交付中心提供了客户所期望的TCS能达到的高质量和服务和可靠的交付成果。

#### 中国服务外包行业可借鉴TCS人才解决方案

中国高校每年有超过500万的毕业生，其中光工程师就有超过70万人，于此同时许多海外留学生也有意返回中国。尽管有些工程技术人才属于世界水平，但中国目前还缺乏中层管理人员和项目管理人才。TCS坚持从中国各地及其大学聘请有才华的工程师和IT专业人才，在现有的1400人的基础上扩大规模。TCS在中国与当地最好的一些大学合作，利用TCS专门设计的课程以及实习项目来培训学生。此外，TCS也从事中国本地专业人才的软件项目管理培训，并积极争取把中国员工送出国去获得更多的相关经验。塔塔咨询服务公司在中国现有1400多名员工，其中95%是中国本土人才。

#### TCS发展良好，非常看好中国市场

2002年TCS作为中国第一家印度外商独资企业进入中国市场，一直保持着领先优势。随后，在2005年应中国政府邀请，在中国合资成立了塔塔信息技术（中国）股份有限公司，并得到了国家发改委的大力支持。TCS依托中国充足的人才优势，正打造一个大型的全球外包基地。

TCS看到了国内市场的诸多机遇：自中国业务开展以来，已经建立起5个全球交付中心，服务于超过40多个来自全球和中国的本土企业，横跨金融服务、制造业、电信、政府等诸多领域。（下转第二版）



(续前页) TCS观察到, 近年来中国企业在全球化过程中正寻求IT服务支持, 他们更愿意向外部供应商咨询他们的核心IT管理, 以实现规模经济和降低成本。TCS凭借自身在全球IT解决方案上的能力和经验, 将能为更好的助力中国企业发展。同时我们也看到金融业的增长势头, 及在公共事业、航空及制造领域的客户的解决方案新需求。TCS非常看好中国, 因为其潜力尚未被充分发挥和利用, 我们正在扩大在中国的业务, 打算充分利用中国作为创新中心和东北亚地区枢纽的优势。

## 中印IT软件业之间的优势互补大于相互竞争

虽然中国与印度都是在未来会有大幅增长的市场, 都具有重要战略地位, 但总体而言, 二者之间的优势互补将大于相互竞争, 尤其是在嵌入式系统等领域。

NASSCOM指出, 虽然短期内中国不太可能全面赶超印度在全球服务外包领域的领先地位, 但是中国经济的持续、稳定增长不可小觑。随着全球企业竞相在中印联合采购模式中找到平衡, 两国之间的合作关系将会显著增加。在这种关系下想要去的成功的一个关键因素是技术和发展当地的行业知识。例如, 我们成功的将TCS自主的核心银行软件带到中国, 连续四年被IDC评为前3名的解决方案; 也通过引进TCS先进的离岸开发方法论重点投资中国的知识产权建设。

2005年中国国务院总理温家宝在参观TCS位于印度的大楼时曾谈到中国和印度是“两个宝塔”, 意思是把中国和印度的能力结合起来可以产生一个双赢的组合。总的来说, 在两个市场之间的成功投资归根结底是要为行业带来高创造力和创新能力, 潘盖瑞相信TCS在中国是这样一个成功的例子。

## 塔塔向三营小学捐赠图书馆

### Tata Sons and TCS Donate a Library to Sanying Primary School

9月21日, 塔塔集团与塔塔咨询服务有限公司的志愿者们来到了位于河北省北部山区的滦平县, 向那里的三营小学捐赠一间图书馆。

三营小学全校仅有60多名学生和3名老师, 图书阅览室的装备和图书资源亟待更新。本次塔塔集团志愿者不仅为三营小学的师生们带来了600多本由塔塔公司购买以及员工内部募集的儿童图书和教师用书, 还为他们带来了丰富的学习用品等崭新的阅览室相关设施。

此次活动得到了塔塔集团中国办公室和塔塔咨询服务有限公司北京分公司员工的积极响应。11名志愿者代表塔塔集团参与了此次图书馆捐赠活动。当天, 塔塔集团的志愿者为孩子们亲手布置了一间功能齐全的图书阅览室, 还与三营小学的同学展开了生动有趣的交流。参与捐赠活动的塔塔咨询服务有限公司志愿者冷鹏说: “看着孩子们捧着崭新的图书爱不释手的样子, 感到非常的欣慰。教育是人改变自身命运的重要途径, 希望这些书能帮助孩子们得到与城市中的同龄人平等的教育资源, 也希望我们能为孩子们带去知识的快乐。”

本次捐赠活动是塔塔集团响应中华捐书会发起的“图书馆计划”而展开的系列活动之一, 今年3月塔塔集团也曾向安徽歙县长春小学捐赠了一个爱心图书馆。塔塔集团中国区总裁詹宏钰先生表示: “‘努力提升我们所在社区的生活质量’的宗旨始终引导着塔塔集团以各种方式积极地回馈社会。本次活动为践行这一宗旨交出了一份满意的答卷。”



## 捷豹路虎启动校企合作项目

Jaguar Land Rover launches apprentice training programme in China

9月6日，世界顶级汽车品牌捷豹路虎与北京电子科技职业学院在京共同宣布，捷豹路虎在华设立的首个校企合作项目——卓越培训项目正式启动。卓越培训项目作为捷豹路虎实践企业社会责任的重要举措之一，将致力于为中国汽车产业高技能型人才的培养打造具有国际水准的系统化教育平台，进一步履行捷豹路虎坚持可持续发展的郑重承诺。

捷豹路虎将在卓越培训项目的软硬件方面大力投入，保证学生综合技能的提升，并为学生职业发展提供辅导。卓越培训项目基于捷豹路虎在职业培训方面多年的成功经验，保证学生从入校之初就开始接触、学习行业一流的技术。除了在硬件设施方面对学校和学生给予支持，捷豹路虎还参与了职业培训课程的设计和评估，并引入具有本土培训经验的讲师队伍，为学生获得国际水准的职业辅导尽心尽力。

捷豹路虎中国总裁高博先生表示：“中国是捷豹路虎全球增长最快的市场，具有重要战略意义。植根中国、培养本土人才是我们致力于长期、可持续发展的目标之一。”

捷豹路虎坚持以可持续发展作为核心理念之一，积极通过履行企业社会责任，让更多人受益。在卓越培训项目启动的同时，于今年上半年全新落成的捷豹路虎北京培训中心也首次对公众亮相。捷豹路虎深信，打造高水准的培训设施、完善系统化的人才培养机制是确保企业长期成功、为汽车产业和社会创造更大价值的基础。捷豹路虎将立足现在、放眼未来，把卓越培训项目带到更多职业学校，继续支持中国职业教育的发展、推动汽车产业技术水平的提高。



## 前沿市场挑战“金砖四国”

BRIC is challenged by frontier markets



9月15日第五届夏季达沃斯论坛上，嘉宾纷纷将目光聚焦在了新兴经济体身上，他们认为，如今在新兴经济体所代表的前沿市场之间已经出现了与“金砖四国”的竞争。前沿市场指那些近几年发展速度比较快，但是总体经济水平和发展水平又处于比较初级阶段的市场。一些以全球青年领袖为主的演讲嘉宾认为，“前沿市场”的投资魅力正在上升，比如沙特、越南等国的经济地位正在提高，这些国家将成为“金砖四国”最大的竞争者。

吸取“金砖四国”的发展经验，争取超越它们，是前沿国家的长期愿望。但即便如此，前沿国家与“金砖四国”的合作关系仍然大于竞争。越南工贸部副部长阮锦秀认为，越南经济今日发展的成果，实质上就是与中国贸易合作下的产物。表面看，前沿市场与新兴市场经济体在制造业领域存在激烈竞争，实质上，从技术层面讲，前沿市场还远远落后毗邻的“金砖四国”。

在这场竞争和挑战中，人才培养是金钥匙。哈佛商学院教授韩泰云在“开拓金砖四国以外市场”的分论坛上表示，“在新兴经济体内，对人才的投资其实是最重要的投资。中国和印度在这方面的投资已经很多，其他前沿国家必须学习这一经验。”当选为全球青年领袖的沙特阿拉伯Dayim控股公司执行董事长Sultan也认为人才问题不能忽略，他表示，“从‘金砖四国’发展的轨迹看，在过去40年的发展中，我们学到的最有价值的经验就是重视人才培养。我们凭借资源丰富的优势，总想赶超中国和印度，但问题在于，我们的学习对象是西方国家，我们从美国和日本学来的模式现在处于停滞状态，这是我们无法超越‘金砖四国’的原因之一。”



## 近期要闻

### Tata Companies News

#### TCS参加中-印度信息技术合作机遇交流会

TCS attended China (Nanjing)-India IT Cooperation Opportunity Exchange Conference

2011-09-06



软博会中—印信息技术合作机遇交流会在南京召开，TCS等多家著名软件企业负责人参会并发表演讲。印度国家软件和服务业企业行业协会主席索姆·米塔尔表达了希望中印软件、IT行业能共同合作的意愿。塔塔咨询亚太区主席潘盖瑞说，目前印度IT产业与金融行业的融合日益加深，目前印度塔塔咨询服务公司55%的业务收入来自银行。

#### 捷豹路虎获Autoweek两项法兰克福车展大奖

Jaguar Land Rover won two best auto awards at Frankfurt Auto Show

2011-09-21



捷豹路虎在今年年法兰克福车展上获得了由专业杂志Autoweek评出的两项媒体大奖，充分展示了捷豹路虎在工业设计和技术方面的实力。两款探索未来卫士车型演变方向的概念车捷豹C-X16概念跑车和路虎DC100 Sport分别获得了“车展最佳车型”奖和“最佳概念车”奖。它们运用了尖端高科技和可持续性材料，也传承了经典卫士车的固有特点。

#### 塔塔打造价值2.2亿黄金Nano汽车

Tata Nano car worth Rs 22 crore

2011-09-19



一辆由黄金、珠宝、白银打造的塔塔Nano汽车亮相印度孟买，这也是世界上第一辆黄金珠宝汽车。此车由80公斤的黄金，15公斤白银和大量宝石精心打造而成。将用于公司的品牌宣传。这辆车由塔塔汽车和塔塔集团旗下的制表及珠宝部门泰坦工业公司共同打造，该车目前放置在塔塔汽车位于孟买的珠宝店里供人们观赏。

#### 塔塔汽车、捷豹路虎将合作研发新产品

Tata Motors, Jaguar Land Rover to collaborate on R&D

2011-09-07



汽车制造商捷豹路虎的高层官员近日宣布，塔塔汽车公司已决定使用公司内部通过收购捷豹路虎所获得的研究成果和专业知为国内和海外市场开发新的车型。据捷豹路虎执行董事Mike Wright的分析，塔塔公司的发展雄心涵盖了印度和中国市场是不争的事实，公司做出此项决定正是在积极为这些市场开发新的产品。

#### 塔塔钢铁在英完成200万英镑投资

Tata Steel completes £2 m investment in UK plant

2011-09-13



塔塔钢铁公司日前宣布其在英国West Midlands地区达德利工厂的200万英镑的投资已经全部完成，该项投资主要用来提升其热轧板（hot-rolled strip）加工能力。最后的投资主要用于安装矫平机，花费50万英镑，新设备将于2012年1月投入生产使用。此举将有助于钢铁制造商提升对从事制造、建筑和推土设备客户的产品供给能力。

#### 塔塔化工等三家企业合资生产干燥吸附剂

Tata Chemicals, Church & Dwight, and FMC announce joint venture for air pollution control

2011-09-22



塔塔化工、切迟-杜威和美国富美实宣布成立合资企业制造与营销用于净化发电设备和工业锅炉操作产生的空气污染的钠基干燥吸附剂。新成立的公司将生产、销售与配销吸着剂和利用干燥吸着剂注入等技术，新公司将投资6000万美元，兴建年产能45万吨的工厂。预计到2015年市场对于此类产品的需求将产生2-4亿美元的产值。